

Hunyo 19, 2020

Mahal na Mambabasa,

Kaninang umaga, naglabas ng [pahayag si Mayor London N. Breed noong Hunyoeteenth](#). Habang ipinagdiriwang natin ang Hunyoeteenth, ang Lungsod ay nakatuon upang lumikha ng mas pantay na mga pagkakataon sa ekonomiya at lipunan para sa ating lahat. Natutuwa kaming ibahagi ang mga anunsyo sa ibaba at pag-update sa iyo. Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

#### **MGA PAGSUSULIT:**

##### **African American Maliit na Negosyo Revolving Loan Fund**

[Inanunsyo ngayon ni Mayor London Breed](#) ang African American Small Business Revolving Loan Fund, isang pakikipagtulungan sa San Francisco African American Chamber of Commerce at Main Street Launch upang magtatag ng isang bagong pondo ng pautang upang suportahan ang mga negosyong pag-aari ng Itim na labis na naapektuhan ng pandemya. Ang pondo ay mabilis na magpapalawak ng mga pautang hanggang sa \$ 50,000 sa 0% na interes upang suportahan ang mga negosyo na may-ari ng Itim. Ang pautang ay magkakaroon ng kakayahang umangkop sa pagbabayad, mga pagpipilian sa pagpapatawad sa utang, at tulong sa teknikal upang mabawasan ang mga hadlang upang ma-access. Ang mga karapat-dapat at mga detalye ng aplikasyon ay paparating. Maaari ring suriin ng mga [negosyo ang oewd.org/covid19/business](#) para sa bagong impormasyon.

##### **Direktoryo ng Mga Negosyo na Itim na May-ari sa San Francisco**

Sa pamumuno at suporta ni Mayor London Breed, ang Opisina ng Pangkabuhayan at Pag-unlad ng Pag-unlad (OEWD) ay lumikha ng isang [bagong direktoryo ng negosyo](#) upang suportahan ang mga negosyo na may-ari ng Itim. Bahagi ng patuloy na gawain ng OEWD upang magbigay ng pantay - pantay na mga oportunidad sa pang-ekonomiya para sa lahat ng mga pamayanan at mas mahusay na maunawaan at mapabuti ang mga kinalabasan ng pang-ekonomiya para sa mga negosyo na may-ari ng Itim sa San Francisco, ang direktoryo na ito ay naglalayong i-highlight ang aming mga komunidad at maging isang tool para sa San Franciscans na magamit ang kanilang dolyar upang suportahan ang mga ito mga negosyo.

Sa kasalukuyan, ang listahan ay nakatuon sa mga negosyo na may-ari ng Itim na nag-aalok ng mga kalakal at serbisyo sa pangkalahatang publiko mula sa isang naa-access na lokasyon ng storefront at lalawak upang maisama ang higit pang mga negosyo at industriya. Kung nais mong humiling ng isang karagdagan o pagwawasto, mangyaring [kumpletuhin ang form na ito](#).

##### **Ang Komisioner na si Lara I ay nagtataguyod ng Order R na umuunlad sa Work Comp Premium Savings para sa California Businesses Affected by COVID-19**

Nagpalabas ng [utos si California Department of Insurance Commissioner Ricardo Lara](#) na isang dopting regulasyon sa kabayaran ng mga manggagawa bilang tugon sa pandemya ng COVID-19. Ang mga bagong regulasyon ay mag-uutos sa mga kumpanya ng seguro upang makalkula ang mga singil sa premium para sa mga may-ari ng patakaran upang maipakita ang nabawasan na peligro ng pagkawala na magresulta sa pag-iimpok habang patuloy na nagpupumilit ang mga negosyo. Hindi rin kasama ang mga regulasyon mula sa mga pagkalkula ng premium ang mga pagbabayad na ginawa sa isang empleyado, kasama ang sakit o pag-alis ng pamilya, habang ang empleyado ay hindi nagsasagawa ng anumang mga tungkulin para sa employer. Ang pagbabagong ito ay bababa ang rate ng employer sa pamamagitan ng pagbabawas ng halaga ng pagtatasa ng payroll, at ang employer ay hindi magbabayad ng premium para sa mga bayad na manggagawa na kung hindi man ay nabubulok. Tingnan ang [press release dito](#).

##### **San Francisco Maliit na Linggo sa Negosyo (SFSBW) Hunyo 22 - Hunyo 26, 2020**

Bawat taon, ipinagdiriwang ng San Francisco ang Maliit na Linggo ng Negosyo sa pamamagitan ng isang serye ng mga kaganapan sa pang-edukasyon at network na idinisenyo upang magbigay inspirasyon, turuan at ikonekta ang mga miyembro ng aming maliit na komunidad ng negosyo. Ngayong taon, ang <sup>ika-</sup>[16 Taunang SFSBW](#) ay lumipat sa online upang masagot ang panawagan ng mga maliliit na negosyo para sa makabuluhang suporta at empowerment sa gitna ng COVID-19. Bilang SFSBW napupunta virtual, ito ay magdadala sa parehong makabuluhan at kaaya-ayang

programming gaya ng lagi, direkta sa iyo. Tatalakayin ng mga programa ang mga maliliit na paksa ng negosyo sa mga pinuno ng pag-iisip at eksperto at hinihimok ang pakikipag-ugnayan sa komunidad upang suportahan ang mga maliliit na negosyo na nagpapasigla sa aming lungsod. [Tingnan ang line-up ng mga kaganapan at magrehistro ngayon](#) . Ang isang espesyal na sigaw sa [SF Chamber of Commerce](#) kasama ang lahat ng mga kasosyo sa organisasyon nito sa paglalagay ng mga mapagkukunang programa at webinar upang suportahan ang maliit na komunidad ng negosyo.

### **Mga WEBINARS:**

**Pagpapakita ng Mga Negosyo na May Itim na Pag-aari - Martes, Hunyo 23, 2020 at 11:00 AM**

[Ang San Francisco Council of District Merchants Associations \(SFCDMA\)](#) sa pakikipagtulungan sa [Redwood Credit Union](#) ay magpapakita ng mga Black-Owned Business sa panahon ng [San Francisco Maliit na Linggo ng Negosyo 2020](#) . Sumali upang talakayin ang mga tagumpay, hamon at ang kinabukasan ng Mga Negosyo na May Pag-aari ng Itim sa San Francisco. Ang Diskusyon sa Zoom Panel ay magiging moderated ni SFCDMA Director ng Business Development, Vas Kiniris , at Nikki Cooper, May-ari ng San Francisco Legacy Business [Two Jack's Nik's Place](#) . Magparehistro [dito](#) .

**Pivoting sa Tagumpay Webinar - Biyernes, Hunyo 26, 2020 at 12:00 PM**

Sumali sa [SFCDMA](#) at ang kanilang mga kasosyo sa [Cruise](#) habang [ipinapakita](#) nila ang Pivoting to Tagumpay - isang Zoom webinar, bilang bahagi ng [San Francisco Maliit na Linggo ng Negosyo 2020](#). Ang isang panel ng 5 mga maliit na pinuno ng negosyo sa San Francisco ay magbabahagi ng kanilang mga pananaw at karanasan at i-highlight kung paano nila nabaling ang mga hamon ng COVID-19 na pagsara sa tagumpay. Ang webinar ay bubuuin ng isang 40 minuto s bilog na talakayan ng bilog, na pinapagana ng SFCDMA Director ng Business Development, Vas Kiniris , na sinundan ng isang 20 minuto s Q&A session. [Magrehistro ngayon](#) para sa mapang-unawa at pang-edukasyon na webinar.

### **SA PAGSASANAY NA MGA RESOURCES:**

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksiyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na tagapagkaloob. Ang anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na may kaugnayan sa mga programang pampasigla sa pang-ekonomiya. Upang maiulat ang mga scam at panloloko na may kaugnayan sa programa ng SBA, mag- [click dito](#) . Ang Opisina ng Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na may kaugnayan sa mga coronavirus scam [dito](#) .

Ang Coronavirus (COVID-19) Mga Order sa Kalusugan mula sa DPH ay matatagpuan sa:

[sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp) . Ang Mga Direksyon sa Kalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan sa: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Ang lahat ng mga pagdeklara ng Mayoral tungkol sa COVID-19 ay matatagpuan sa:

[sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19)

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa opisyal na pag-update, mag-sign up para sa alerto ng Lungsod ng alerto: text **COVID19SF hanggang 888-777** .

Upang **mapanatili ang napapanahon** sa mga anunsyo at mapagkukunan ng COVIC-19, mag-sign up para sa aming e-balita sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Staff ng Negosyo